

דנה זלצמן
Dana Zaltzman



מחשבות על ציורי המאזניים של דנה זלצמן

ד"ר סמדר שפי

זלצמן מפתחת אפוא את סגנונה על סמך הכרות עם תולדות האמנות וזרמים עכשוויים. בציוריה אזורים שקופים, כמעט רפרוף מכחול על הקנוס באיכות ערפילית, לצד קונקרטיות פריכה של אובייקטים שנדמה שניתן למשש אותם ולחוש קור מתכת או חספוס של עלה. היא חוקרת את המגבלות והכזבים של שיקוף מציאויות. יכולתה ליצור אשליית אובייקט מעוררת התפעלות אך מטרת פעולתה אינה, כפי שניסח זאת שייקספיר ב"המלט", בדברו על משחק ועל אמנות בכללה "..." להניף ראי אל מול הטבע..."¹. זלצמן יוצרת אזור דמדומים של מציאות וכמעט היעלמותה, כמו מפצירה בצופים בציורי המאזניים שלה, לשקול את הפגיע, החולף, מול המתכת, להתמוגג מיופי ארצי, ולהשתהות לפני גזר הדין.

דנה זלצמן מנציחה רסיסים של זמן, שברירים בהם המודעות לחולף מתחדדת כמעט לכדי חרדה. לפרטי פרטים היא מציירת מאזניים בהם נשקלים למרבה האבסורד נוצות, פרחי סביון, או שקית נייר, כאשר על הכף השנייה משקולות מתכת.

האיקונוגרפיה של מאזניים כמאזני צדק נטועה באמנות מצרית, בספר המתים, שם נשקל ליבם של נפטרים על מאזניים: ואם קל ליבם מנוצה הם זוכים לחיי נצח. בנצרות מתואר המלאך מיכאל שוקל נשמות ביום הדין האחרון ובימי הביניים תוארה מעלת הצדק כאשה מכוסת עיניים שבידיה חרב ומאזניים.

ציורי המאזניים של זלצמן, כמו מרבית ציוריה, נעדרים חגיגות אך יש בהם הוד ויראה. נוצות לבנות, לחלוטין לא אקזוטיות, או פרחי סביון שצומחים בר ונשיפה מפזרת את זרעיהם לכל עבר, ממלאים קערות מאזניים בוהקות. הם נשקלים מול משקולות ברזל, כאילו מתגרים בהם בצרוף של תקווה תמימות וייאוש, שדומה שעולה מהעבודות היפות - כואבות, מודעות לעצמן עד לשדן, שמציגה זלצמן.

ההשכלה של זלצמן (ילידת 1982) היא מסע בין תחנות שאינן על דרך המלך של האמנות הישראלית. היא למדה במקביל בחוג לאמנות במכללת תל- חי וציור פיגורטיבי אצל אמיר ניר בקיבוץ הגושרים (בשנים 2005-2007), לאחר מכן השתלמה בנורבגיה אצל הצייר אוד נדרום - Odd Nerdrum, המצייר בהשפעה של רמברנדט וקאראווג'ו ומציע התבוננות מחודשת בקיטש. מ 2009 עד 2012 למדה ב The Florence Academy of Art, בית ספר אמריקאי במסורת האקדמיות הצרפתיות של המאה ה-19 הפועל בפירנצה.

¹ ויליאם שייקספיר, "המלט", מערכה 3, תמונה 2, (תרגום דורי פרנס)

Reflections on Dana Zaltzman's paintings of scales

Dr. Smadar Sheffi

Dana Zaltzman encapsulates fragments of time, fragile shards in which the awareness of the transient becomes acute to the point of anxiety. She paints scales in painful detail, absurdly weighing feathers, groundsel flowers, or paper bags, with metal weights on the opposite weighing pan.

The iconography of the "scales of justice" is rooted in Egyptian art. The Book of the Dead describes how the heart of the deceased is weighed on a scale: if the heart is lighter than a feather, the departed is awarded eternal life. Christian iconography depicts the Archangel Gabriel weighing souls on Judgment Day, while medieval painters depicted personified Justice as a blindfolded woman holding a sword and a scale.

Dana Zaltzman's paintings of scales, like the majority of her works, are devoid of festive tones but are imbued with sumptuousness and a sense of awe. White feathers are not exotic at all, neither are groundsel, which grow wild, their seeds dispersed with a breath of wind. These items fill the glowing pans of the scale, being weight against iron weights, as if challenging them with a combination of hope, innocence, and despair which seem to arise from Zaltzman's oeuvre - beautiful, painful paintings, with consummate self-awareness.

Dana Zaltzman's (b.1982, Israel) quest for art education has taken her on a journey off the beaten path of Israeli art.

While an art student at the Tel Hai Academic College, she was studying figurative painting in the private studio of Amir Nir on Kibbutz Hagoshrim (2007-2005). She then traveled to Norway to study with Odd Nerdrum, an artist whose works are greatly impacted by Rembrandt and Caravaggio, offering a renewed observation of kitsch. Zaltzman then traveled to Florence to study at the Florence Academy of Art (2012-2009), an American school in Italy, continuing the tradition of 19th century French academic painting.

Zaltzman has thus been developing her style in relation to art history and contemporary trends. The paintings feature transparent brushwork seems to be hovering over the canvas alongside of crisp rendering of objects. One can almost feel the cold metal or the rough surface of the leaves she depicts, as Zaltzman studies the limitations and lies in reflecting realities. Her ability to create the illusion of objects is amazing, but her goal is not "to hold...the mirror up to nature," as Shakespeare wrote in Hamlet, describing acting (and art in general)¹.

Zaltzman has created a "twilight zone" of reality and its near disappearance. It is as if she is beseeching viewers through her scales paintings to weigh the vulnerable and transient as compared to the metal, to delight in earthly beauty, and await Judgment Day.

¹William Shakespeare, "Hamlet", Act 3, Scene 2



Self Portrait, 2015, Oil on Linen, 90x70



Scale and Feathers, 2016, Oil on Linen, 56x46



Nest, 2013, Oil on Linen, 25x35



Scales and Feathers, 2011, Oil on Linen, 50x70, Private Collection



Paper Bag, 2015, Oil on Linen, 40x30, Private Collection



Scales and Paper Bag, 2016, Oil on Linen, 50x70



Scales and Groundsels, 2013, Oil on Linen, 60x80



Scale and Ropes, 2014, Oil on Linen, 60x50



Box and Ropes, 2016, Oil on Linen, 65x75



Blue Case, 2013, Oil on Linen, 65x110



Suitcases, 2011, Oil on Linen, 140x100



Cartons, 2016, Oil on Linen, 108x91



Plastic Bag, 2013, Oil on Linen, 60x50



Home, 2016, Oil on Linen, 70x140



Shoes, 2014, Oil on Linen, 30x40, Private Collection



Homeless, 2012, Oil on Linen, 120x100



Bread Box, 2014, Oil on Linen, 56x83



Water Pot, 2015, Oil on Linen, 40x50



Water Bowl, 2013, Oil on Linen, 25x35, Private Collection



Old Cup, 2016, Oil on Wood, 40x30



Bagel, 2016, Oil on Wood, 20x30



Pumpkin, 2015, Oil on Linen, 25x35



Orange, 2015, Oil on Linen, 25x35



Three Persimmons, 2016, Oil on Linen, 30x40



Two Persimmons, 2016, Oil on Linen, 25x35, Private Collection



Watermelon, 2016, Oil on Linen, 40x50



Onions, 2016, Oil on Wood, 20x35



Still Life with Onions, 2016, Oil on Wood, 30x40



Onion, 2016, Oil on Wood, 20x30



Two Onions, 2016, Oil on Wood, 22x35



Bowl with Leaves, 2016, Oil on Wood, 30x40



Ropes, 2014, Oil on Wood, 43x68



Leaves, 2016, Oil on Wood, 30x50



Rag, 2014, Oil on Linen, 60x50 Private Collection



Ropes, 2015, Oil on Linen, 55x43



Bowl with Leaves, 2016, Oil on Linen, 20x40



Fan and leaves, 2015, Oil on Linen, 60x80



Groundsel, 2016, Oil on Linen, 35x25, Private Collection



Fan and Groundsel, 2013, Oil on Linen, 55x70



Suitcase with Cloths, 2011, Oil on Linen, 70x100



Pink Dress, 2016, Oil on Linen, 70x55, Private Collection

דנה זלצמן

ינואר-פברואר 2017

מנהלי הגלריה **ענת בר-נוי וירון הרמתי**
תפעול ולוגיסטיקה **עמרי מתתיהו**
מאמר **ד"ר סמדר שפי**
תרגום לאנגלית **יהודית אפלטון**
צילום עבודות **אביב קורט**
עיצוב והפקת הקטלוג **סטודיו גיל לנוקס**
הדפסה **דפוס מאירום**

על העטיפה:

פורטרט עצמי (פרט), 2016,
שמן על פשתן, 90x70 ס"מ

המידות ניתנות בסנטימטרים, גובה x רוחב
All measurements are given in cm
height before width

Z

Zemack
Contemporary
Art

גלריה זימאק אמנות עכשווית
ה' באייר 68 תל-אביב 62198
טל. 03.6915060
פקס. 03.6914582
info@zcagallery.com
www.zcagallery.com

© כל הזכויות שמורות לגלריה זימאק בע"מ

Z